

[en español abajo] [en français ci-dessous]

If you are having trouble viewing this email, [click here](#) to open in a web browser.

Si no puede ver este mensaje, [haga clic aquí](#) para abrir en un navegador web.

Si vous ne parvenez pas à lire ce message, [cliquez ici](#) pour l'ouvrir à l'aide du navigateur internet.

ESCR-Justice

Monthly Caselaw Update



ESCR-NET CASELAW DATABASE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
RELATED JURISPRUDENCE, CASES AND OTHER DECISIONS

Issue 62, March 2015

Bolivian Constitutional Court considers unconstitutional criminal provisions that discriminate against women

Plurinational Constitutional Decision 0206/201, Constitutional Court, February 5, 2014

A member of the Bolivian Parliament filed an abstract action of unconstitutionality against several of the articles and provisions of the Bolivian Criminal Code for alleged gender discrimination against women. Among other conclusions, the Court found article 56 unconstitutional as it discriminated against women and perpetuated outdated gender stereotypes, regarding work opportunities for imprisoned men and women. With respect to the criminalization of abortion, the Court declared unconstitutional the requirement that a woman report a rape to the police in order to obtain an abortion in the case of rape or incest (article 266). Similarly, it declared unconstitutional the requirement to obtain judicial authorization for an abortion in the case of rape, incest, or to protect the life and health of the woman (article 266). The Court also specified that the criminalization of those who "habitually" perform abortion does not apply to those who perform abortions that fall within the exceptions outlined in article 266.

The case is important for the advancement of women's substantive equality and reproductive rights in Bolivia. In spite of the limited nature of the Court's ruling – the ruling did not decriminalize abortions, the decision should make it easier for women to obtain an abortion in cases of rape, incest, or threat to their lives or health. The ruling that women do not need to obtain judicial authorization in such cases removes a substantial procedural barrier.

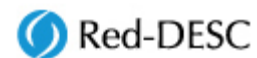
For more information on the case summary, the judgment and other related documents, please go to <http://www.escr-net.org/node/365815> or contact Daniela Ikawa (dikawa@escr-net.org).

Get involved!

- Please send new cases and interesting developments in ESC rights jurisprudence to us at dikawa@escr-net.org
- To share information or strategies with other ESCR advocates subscribe to the justiciability discussion group at <http://www.escr-net.org/subscription>
- To receive future issues of ESCR Justice, join the listserv or check for new monthly posted issues here: <http://www.escr-net.org/docs/i/890898>

Justicia-DESC

Actualización mensual de Jurisprudencia



DE LA BASE DE DATOS DE JURISPRUDENCIA Y OTRAS DECISIONES RELACIONADAS
CON LOS DERECHOS ECONÓMICOS, SOCIALES Y CULTURALES

Número 62, marzo de 2015

**El Tribunal Constitucional de Bolivia considera
inconstitucionales las disposiciones penales que discriminan
contra la mujer**

**Sentencia Constitucional Plurinacional 0206/201, Bolivia, Sala Plena del
Tribunal Constitucional Plurinacional, 5 de febrero de 2014**

Un miembro del Parlamento de Bolivia presentó una acción abstracta de inconstitucionalidad contra varios de los artículos y disposiciones del Código Penal boliviano por supuesta discriminación de género contra las mujeres. Entre otras materias, el Tribunal consideró inconstitucional el artículo 56 y los estereotipos de género perpetrados, en relación a las oportunidades de trabajo para los hombres y las mujeres encarceladas. Respecto de la penalización del aborto, el Tribunal declaró inconstitucional el requisito de que la mujer denuncie la violación a la policía para poder obtener un aborto en caso de violación o incesto (artículo 266). De manera similar, declaró inconstitucional el requisito de obtener autorización judicial para el aborto en caso de violación o incesto, o para proteger la vida y salud de la mujer (artículo 266). La Corte también especificó que la penalización de quienes realizan abortos "habitualmente" no se aplica a quienes llevan a cabo abortos conforme a las excepciones previstas en el artículo 266.

El caso es importante para el avance de la igualdad sustantiva y de los derechos reproductivos de las mujeres en Bolivia. A pesar del alcance limitado de la decisión del Tribunal – la decisión no ha descriminalizado los abortos –, la decisión debe facilitar la posibilidad de que las mujeres accedan a un aborto en caso de violación, incesto o amenaza para su vida o salud. La decisión de eliminar el requisito de una autorización judicial en esos casos elimina una barrera procesal considerable.


Para más información acerca del resumen del caso, de la sentencia y de otros documentos relacionados, por favor visite <http://www.escr-net.org/es/node/365809> o contacte con Daniela Ikawa (dikawa@escr-net.org).

¡Participe!

- Por favor envíe nuevos casos y desarrollos interesantes de jurisprudencia sobre DESC a dikawa@escr-net.org
- Para compartir información o estrategias con otros defensores de los DESC, suscríbase a la lista de distribución electrónica de Justiciabilidad a través del siguiente link: <http://www.escr-net.org/node/364692>
- Para recibir o consultar futuras ediciones de Justicia DESC, únase a la lista de distribución electrónica o revise nuestra página web en el siguiente link: <http://www.escr-net.org/docs/i/900318>

Justice-DESC

Actualité jurisprudentielle mensuelle

 Réseau-DESC

JURISPRUDENCES, AFFAIRES ET AUTRES DECISIONS LIEES AUX DESC, DE LA
BASE DE DONNEES JURISPRUDENTIELLE DU RESEAU DESC

Affaire n° 62, mars 2015

La Cour constitutionnelle Bolivienne considère que les dispositions pénales discriminatoires envers les femmes sont inconstitutionnelles

Décision constitutionnel plurinationale 0206/201, Cour constitutionnelle, le 5 Février, 2014

Un membre du Parlement de la Bolivie a déposé une action abstraite d'inconstitutionnalité contre plusieurs des articles et des dispositions du Code pénal bolivien concernant des allégations de discrimination sexuelle contre les femmes. Parmi les conclusions, la Cour a jugé inconstitutionnel l'article 56 car il fait preuve de discrimination contre les femmes et perpétue les stéréotypes obsolètes entre les sexes, regardant les possibilités de travail pour les hommes et les femmes incarcérés. En ce qui concerne la criminalisation de l'avortement, la Cour a déclaré inconstitutionnelle l'exigence qui demande aux femmes de dénoncer les cas des viols et d'inceste auprès de la police afin d'obtenir le droit à un avortement (article 266). De même, la Cour a déclaré inconstitutionnelle l'obligation d'obtenir une autorisation judiciaire pour un avortement dans le cas de viol, d'inceste, ou pour protéger la vie et la santé de la femme (article 266). La Cour a également précisé que la criminalisation de ceux qui «habituellement» effectuent l'avortement ne s'applique pas à ceux qui pratiquent des avortements dans les exceptions prévues à l'article 266.

L'affaire est importante pour la promotion de l'égalité réelle des femmes et les droits reproductifs en Bolivie. En dépit de la nature limitée de la décision de la Cour – puisque la décision n'a pas décriminalisé l'avortement dans tous les cas - la décision devrait rendre plus facile pour les femmes d'obtenir un avortement en cas de viol, d'inceste, ou de menace pour leur vie ou leur santé. Car elle indique que les femmes n'ont pas besoin d'obtenir une autorisation judiciaire dans certains, la décision supprime un obstacle substantiel de procédure.

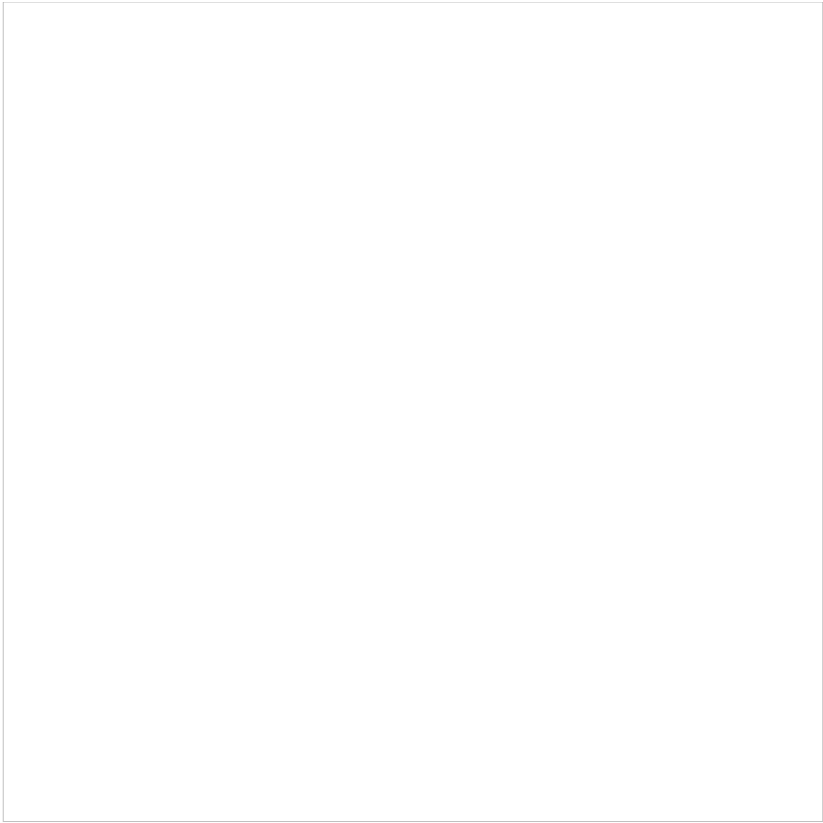
Pour prendre connaissance du résumé de l'affaire, de la décision judiciaire et autres documents s'y rattachant, veuillez consulter <http://www.escr-net.org/node/365815> en anglais ou communiquer avec Daniela Ikawa (dikawa@escr-net.org).

Impliquez-vous!

Merci de nous faire parvenir de nouveaux cas et des nouveautés intéressantes concernant la jurisprudence des droits ESC, à l'adresse: dikawa@escr-net.org

Pour partager des informations ou des stratégies avec d'autres défenseurs des DESC, abonnez-vous au groupe de discussion sur la justiciabilité.

Pour recevoir les prochains numéros de DESC Justice, rejoignez la liste de diffusion ou consultez les nouveaux cas mensuels affichés ici [en anglais] : <http://www.escr-net.org/docs/i/890898>



©2016 ESCR-Net | New York, NY, US

[Web Version](#) [Forward](#) [Unsubscribe](#)

Powered by **Mad Mimi**®
A GoDaddy® company